TOSHIBA

AIR CONDITIONER (ACCESSORY)

Owner's Manual

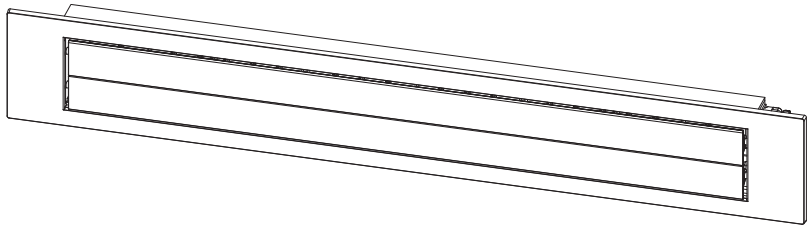
For commercial use

Ticari kullanım için

3DW Diffusor

Model name:

TCB-TDL0141SDY-E
TCB-TDL0181SDY-E
TCB-TDL0271SDY-E
TCB-TDL0141SDY-TR
TCB-TDL0181SDY-TR
TCB-TDL0271SDY-TR



English
Español
Français
Italiano
Deutsch
Português
Polski
Česky
Русский
Hrvatski
Magyar
Türkçe
Nederlands
Ελληνικα
Svenska
Suomi
Norsk
Dansk
Română
Български
Eesti
Latviski
Slovenčina
Slovenščina

- Děkujeme za zakoupení 3DW Diffusor TOSHIBA.
- Abyste zajistili bezpečné a správné používání tohoto výrobku, přečtěte si před použitím návod k obsluze a porozumte jeho obsahu.
- Po přečtení ho nezapomeňte uložit na místě, kde k němu budou mít uživatelé kdykoli přístup. Pokud navíc dojde ke změně uživatele, nezapomeňte tento návod předat novému uživateli.
- Nezapomeňte si od distributora nebo instalační jednotky vyžádat instalační příručku a uschovejte ji.

Obsah

1 Bezpečnostní opatření 1
2 Názvy částí 2
3 Způsob Provozu 2
4 Nastavení směru větru 3
5 Údržba 3
6 Toto nejsou závady 4
7 Instalace 5

1 Bezpečnostní opatření

- Následující obsah je velmi důležitý, aby nedošlo k poškození uživatelů a ostatních osob a k poškození majetku. Před přečtením textu plně pochopte obsah (značky, grafické symboly) a poté postupujte podle pokynů.

Značky	Popis
VAROVÁNÍ	Označuje situace, kdy nesprávná obsluha může způsobit smrt nebo vážné zranění uživatele(*1).
UPOZORNĚNÍ	Označuje situace, kdy nesprávná obsluha může způsobit lehké zranění (*2) to uživatele nebo poškození předmětů (*3).
ZÁKAZ	Označuje zakázané předměty nebo činnosti, kterým je třeba se vyhnout. Podrobné položky nebo akce budou znázorněny grafikou nebo slovy uvnitř nebo vedle tohoto symbolu.

*1: Závažná poranění se týkají těch, která vyžadují hospitalizaci nebo dlouhodobé následné léčení v důsledku tělesných následků způsobených oslepnutím, poraněním, opařením, (při vysoké i nízké teplotě), úrazem elektrickým proudem, zlomeninou, otravou atd.
*2: Drobnými úrazy se rozumí úrazy, popáleniny, úrazy elektrickým proudem apod., které nevyžadují hospitalizaci ani dlouhodobou následnou léčbu.
*3: Škody na objektech se týkají rozsáhlých škod na domech, nemovitostech, drůbeži, domácích zvířatech atd.

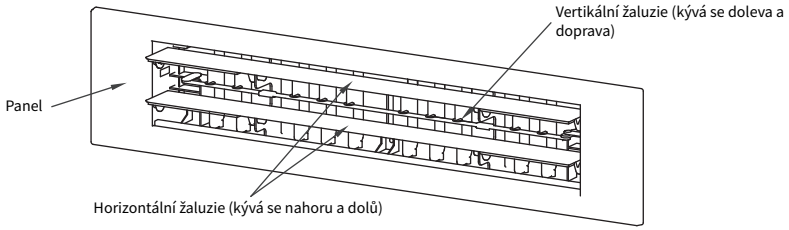
⚠ VAROVÁNÍ

- Instalaci výrobku svěřte prodejně nebo kvalifikovanému instalatérovi.
  Instalační práce vyžadují odborné znalosti a technologie. Instalace uživateli může způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění a únik vody atd.
- V zájmu svého zdraví nefoukejte studený vzduch na své tělo po dlouhou dobu nebo nenastavujte příliš nízkou teplotu.
- Pokud stroj pracuje abnormálně (zápach spáleniny atd.), zastavte provoz, odpojte jistič a kontaktujte prodejnu nebo odborné subjekty, od kterých byl produkt zakoupen. Provoz za nestandardních podmínek může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem, poruše apod.
- Výrobek sami nerozebírejte, neupravujte, neopravujte ani neodstraňujte. V opačném případě hrozí požár, prasknutí, úraz elektrickým proudem, zranění a únik.
  Opravy a přemístění vyžadují technické znalosti, proto se při nákupu obraťte na prodejnu nebo na kvalifikovaného instalatéra.
- Do výstupu vzduchu nevkládejte ruce ani předměty (kov, papír, vodu atd.). V opačném případě hrozí zranění a úraz elektrickým proudem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Na 3DW Diffusor nevěště oblečení. V opačném případě horizontální žaluzie a vertikální žaluzie spadnou nebo se poškodí, což může mít za následek zranění.
- Neumisťujte zvířata ani rostliny do míst, kam přímo fouká klimatizační zařízení. V opačném případě dojde k nepříznivým účinkům na rostliny a živočichy.
- Nepoužívejte hořák v místě, kam přímo fouká klimatizace. V opačném případě může dojít k udušení v důsledku neúplného spalování hořáku.
- Klimatizaci neomývejte vodou. V opačném případě může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem a poruše.
- V blízkosti klimatizace neumisťujte hořlavé spreje apod. a nestříkejte přímo na klimatizaci. V opačném případě způsobí požár.
- Před čištěním předního panelu a dalších částí odpojte jistič. Během prací umístěte v blízkosti jističe nápis „v provozu“. V opačném případě může dojít ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem.
- Během údržby nestůjte na nestabilním povrchu. V opačném případě povede pád z nestabilního povrchu ke zranění.
- Pod 3DW Diffusor neumisťujte jiné elektrické výrobky nebo majetek. V opačném případě může dojít k znečištění, poškození nebo poruše v důsledku odkapávání vody.
- Nepracujte s otevřenými dveřmi a okny po dlouhou dobu při vysoké vlhkosti vzduchu (více než 80%). V opačném případě by zkondenzovaná voda z 3DW Diffusor smáčela nábytek apod. Kromě toho může v důsledku kondenzace dojít i k poruše vnitřních součástí.

2 Názvy částí



3 Způsob Provozu

Podrobný způsob ovládání naleznete v uživatelské příručce dálkového ovladače.

RBC-ASCU11-E, RBC-ASCU11-TR, RBC-AMTU31-E, RBC-AMSU51-EN(ES), RBC-AWSU52-E, RBC-AMSU52-E dálkový ovladač může ovládat a spravovat horizontální žaluzie.

Dálkový ovladač RBC-AWSU52-E, RBC-AMSU52-E může ovládat a spravovat horizontální i vertikální žaluzie, úhel pohybu vertikální žaluzie lze nastavit ve všech rozsazích, úhel levé poloviny a úhel pravé poloviny. (Další podrobnosti o nastavení úhlu pohybu naleznete v příručce k instalaci dálkového ovládání)

Kompatibilní Dálkové Ovladače		
Model	**Horizontální žaluzie**	**Vertikální Žaluzie**
RBC-ASCU11-E/RBC-ASCU11-TR/RBC-AMTU31-E/RBC-AMSU51-EN(ES)	Provozní	Není Dostupné
RBC-AWSU52-E/RBC-AMSU52-E	Provozní	Provozní

CZ

4 Nastavení směru větru

Pro zlepšení účinku chlazení a vytápění nastavte vhodně směr větru pro horizontální žaluzie podle provozních režimů chlazení a vytápění.
Na základě vlastností vzduchu se studený vzduch hromadí v nízkých polohách a teplý vzduch se hromadí ve vysokých polohách.

⚠ UPOZORNĚNÍ

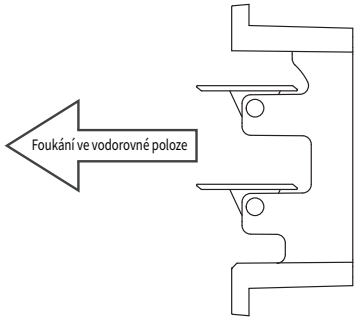
- Při provozu chladicího systému nastavte horizontální žaluzie, které ovládají směry větru nahoru a dolů, na režim horizontálního výstupu vzduchu a vertikální žaluzie, které ovládají směry větru doleva a doprava, na režim předního výstupu vzduchu.
  Chlazení za jiných podmínek může mít za následek odkapávání kondenzované vody z výstupu vzduchu a ploch horizontálních žaluzií.

Připomínka

- Vytápění s režimem horizontálního výstupu vzduchu může zvýšit teplotní nerovnováhu v místnosti.
- Horizontální a vertikální žaluzii neotáčejte přímo rukou, jinak může dojít k poruše zařízení. Směr větru ovládejte pomocí dálkového ovládání.

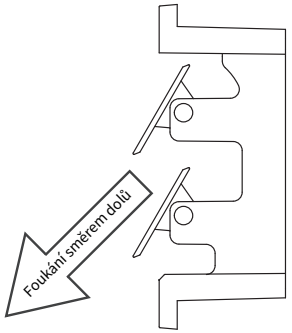
■ Při spuštění režimu chlazení

Dálkovým ovladačem nastavte horizontální žaluzie, které ovládají směr větru nahoru a dolů, do režimu horizontálního foukání.



■ Při spuštění režimu vytápění

Dálkovým ovladačem nastavte horizontální žaluzie, které ovládají směr větru nahoru a dolů, do režimu foukání směrem dolů.



5 Údržba

<u>Během údržby nezapomeňte vypnout běžící klimatizaci a odpojit jistič. V opačném případě hrozí nebezpečí zranění a úrazu elektrickým proudem.</u>

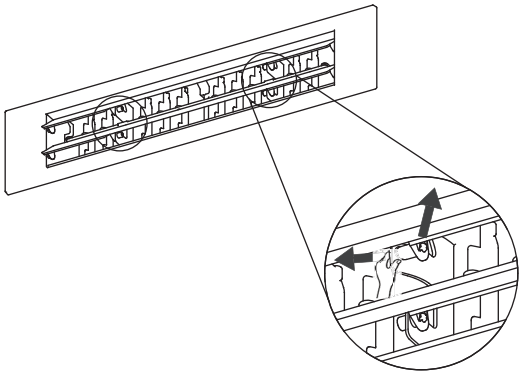
- Přední panel a povrch horizontální žaluzie otřete měkkým, čistým a suchým hadříkem.
- Pokud nečistoty nelze setřít, navlhčete hadřík teplou vodou (pod 40 °C) a před setřením jej důkladně vyždímejte.

POŽADAVEK

- Nepoužívejte alkohol, ropný extrakt, banánový olej, čistič skla, brusný prášek apod. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Nepoužívejte hadřík obsahující chemikálie k otírání nebo k dlouhodobému kontaktu s tímto výrobkem. V opačném případě může dojít k poškození nebo změně barvy povrchu.

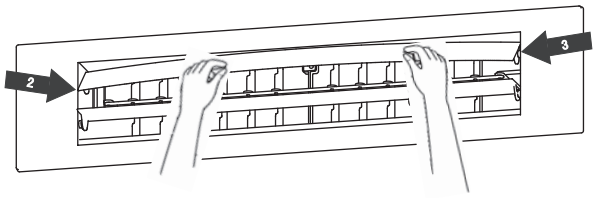
■ Demontáž horizontální žaluzie

1 Jemně ohněte šedé ložisko a vyjměte 2 středové hřídele.



2 Jemně ohněte horizontální žaluzii a vyjměte levou hřídel.

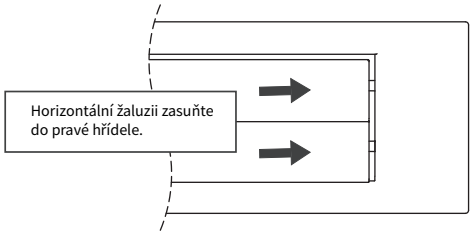
3 Horizontální žaluzii vytáhněte z pravé hřídele.



■ Instalace horizontální žaluzie

1 Při odstraňování postupujte opačně.

2 Dvě lamely horizontální žaluzie pevně zasuňte do pravé šachty.



6 Toto nejsou závady

- Ozývá se jemný „syčivý zvuk“.
  Zvuk je způsoben změnami teploty, rozpínáním plastu, atd.
- Kondenzace na panelu a horizontální žaluzii
  Kondenzace může nastat pokud horizontální žaluzie, které ovládají směr větru nahoru a dolů jsou pod horizontálním úhlem a vertikální žaluzie, které ovládají směr větru doleva a doprava, jsou během chlazení nebo vytápění delší dobu v jiné než přední poloze.
  Kromě toho může dojít ke kondenzaci při provozu režimu chlazení a odvlhčování v prostředí s vysokou vlhkostí.
- Žádné chlazení nebo žádné vytápění
  Pokud jsou horizontální žaluzie, které ovládají směr větru nahoru a dolů, sklopeny dolů a vertikální žaluzie, které ovládají směr větru doleva a doprava, jsou na dlouhou dobu nakloněny, může to mít vliv na chladicí nebo topný výkon.
- Hluk stroje
  Pokud je režim vytápění provozován při vysoké venkovní teplotě, stroj spustí funkci ochranné regulace a vydává hluk.
- Ventilátor a žaluzie vnitřní jednotky v zastaveném stavu začnou pracovat
  V zájmu zajištění výkonu výrobku a funkčních požadavků ventilátor a žaluzie vnitřní jednotky v zastaveném stavu ve stejném systému někdy pracují.
  (Splnění požadavků na kontrolu, nikoliv selhání stroje)

CZ

7 Instalace

⚠ VAROVÁNÍ

- Abyste zabránili neúplnému spalování, neumisťujte spalovací zařízení na výstup vzduchu.
- Výstup vzduchu umístěte ve vzdálenosti 1,5 m nebo větší od požárního hlásiče. V opačném případě může v případě požáru dojít ke zpoždění nebo poruše požárního poplachu.
- Ujistěte se, že v okolí výstupu vzduchu nejsou žádné překážky.
- Nainstalujte jej přímo pod vývod vzduchu, kde nejsou žádné překážky, jako je ozdobný strop nebo záclonové skříňky. V opačném případě může dojít ke kondenzaci vody na překážkách a 3DW Diffusor nebo ke znečištění, což může ovlivnit výkon chlazení a vytápění.

- Ujistěte se, že v místě instalace může rovnoměrně cirkulovat studený i teplý vzduch.
- Instalace v podmínkách vysoké vlhkosti

Výrobek prošel testem kondenzace a bylo potvrzeno, že je v pořádku. Při nepřetržitém provozu za vysoké vlhkosti však může docházet k odkapávání vody. Zejména v následujících místech instalace je možné, že se vytvoří vzduch s vysokou vlhkostí (teplota rosného bodu nad 23 °C).

1) Místo u okna
2) Místo v blízkosti vstupních a výstupních dveří
3) Kuchyně
4) Místo, kde je 3DW Diffusor přímo vystaven venkovnímu vzduch

Do výše uvedených míst vložte materiály pro tepelnou izolaci, například houby a horizontální žaluzii 3DW Diffusor, která je vystavena vzduchu o vysoké vlhkosti.

[Reference]	Zkušební podmínky pro kondenzaci
Vnitřní:	Teplota suché koule 27 °C
	Teplota mokré koule 24 °C
Objem vzduchu:	Nízký
Doba spuštění:	4 hodiny

Prohlášení o nebezpečných látkách pro elektrické a elektronické výrobky

1. Popis značek životnosti pro ochranu životního prostředí



Značka životnosti pro ochranu životního prostředí je formulována v souladu s *Opatřeními pro řízení omezeného používání škodlivých látek v elektrických a elektronických výrobcích* a *Značkou pro omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických výrobcích* (SJ/T11364), a vztahuje se na značení elektrických a elektronických výrobků prodávaných v Číně.
Pokud jsou elektrické a elektronické výrobky normálně používány v souladu s bezpečnostními pokyny a návodem k použití, nesmí škodlivé látky obsažené ve výrobcích uniknout nebo zmutovat, způsobit vážné znečištění životního prostředí nebo způsobit vážné škody na osobě nebo majetku během označených let od data výroby.
Po skončení běžného používání výrobku odevzdejte odpadní výrobky, které jsou v rámci životnosti z hlediska ochrany životního prostředí nebo právě dosáhly životnosti, podniku s kvalifikací pro recyklaci a likvidaci odpadních elektrických a elektronických výrobků.
Tato doba se navíc liší od záruční doby na kvalitu/funkčnost.

2. Seznam nebezpečných látek

Názvy částí	Nebezpečná látka					
	Olovo (Pb)	Měď (Hg)	Kadmium (Cd)	Šestimocný chrom (Cr(VI))	Polybromovaný bifenyl (PBB)	Polybromovaný difenylether (PBDE)
Tělo 3DW Diffusor	○	○	○	○	○	○
Sestava krokového motoru (včetně vodiče)	○	○	○	○	○	○
Tepelně izolační materiál	○	○	○	○	○	○
Potisk obalů	○	○	○	○	○	○

Tento formulář je sestaven v souladu s ustanoveními SJ/T 11364.
○: Uveďte, že obsah nebezpečné látky ve všech homogenních materiálech dílu je nižší než limitní požadavky uvedené v GB/T 26572.
×: Uveďte, že obsah nebezpečné látky v alespoň jednom homogenním materiálu výrobku překračuje limitní požadavky stanovené v GB/T 26572.

Carrier HVAC Equipment (Hangzhou) Co., Ltd.

D0X7203601-02